

Moshi Moshi

Edmonton Japanese Community Association

Vol. 27, No. 3, January - February 2002

Sukiyaki Dinner & Film Night

Date: Saturday, February 9, 2002
Place: EJCA Cultural Centre
6750 - 88 Street
Time: Centre Opens at 5:00 pm
Dinner begins at 6:00 pm
Film(s) by Mieko Ouchi at 8:00 pm
Fee: \$15/couple or \$8/single
Reservations (466-8166) by February 4

Your delicious sukiyaki dinner will be prepared by an EJCA board member, who will prepare it to your specifications. Make sure he gets it right!

**Please make your reservation early, because there is a limit of 80 for this event!
Only those with reservations will be allowed to participate!**



In This Issue

English & Japanese (J) Sections

Sukiyaki Dinner..... 1, J-1
EJCA Board..... 2
Submission Deadlines..... 2
President's Corner..... 3, J-2
Plum Blossom Tea Party..... 4, J-3

Upcoming Events..... 4
NAJC President..... 5
Christmas Party Helpers..... 6, J-5
2002 Events Calendar..... 6
Donations..... 6
Dance Concert..... 7, J-6
New Year Party Report..... 8, J-3

Advertisements..... 9-11
EJCA School Program..... J-4

2001 - 2002 EJCA Board of Directors

President

Yumiko Hoyano - 437-7730

1st Vice-President

Hideji Ono - 458-7269

2nd Vice-President

Mike Murakami - 475-4339

Treasurer

Tak Nagata - 426-2179

Secretary

Jim Hoyano - 437-7730

Finance Committee

Tak Nagata - 426-2179

Sam Sasano - 481-9328

Social Committee

Florence Ingham - 475-4389

Noriko Fujino - 475-7339

Seniors

Noriko Fujino - 475-7339

Aki Fujino - 475-7339

Sports & Youth

Greg Shimizu - 436-2416

Hideji Ono - 458-7269

NAJC Committee

Yumiko Hoyano - 437-7730

Scholarships & Awards

Yoshiaki Hirata - 438-2747

Daiyo Sawada - 436-4797

Membership

Mike Murakami - 475-4339

Wellness-In-Living Committee

Sam Sasano - 481-9328

Yumiko Hoyano - 437-7730

Past-President

Florence Ingham - 475-4389

Joint Committee

Ken Tanaka 466-8166

Mike Murakami - 475-4339

Published by

Edmonton Japanese
Community Association

Editorial Address:

6750 - 88 Street

Edmonton, Alberta T6E 5H6

Tel: (780) 466-8166

Fax: (780) 465-0376

English section editor:

Jim Hoyano

Japanese section editor:

Yumiko Hoyano

Support Staff:

Soly Sawada

Daiyo Sawada

Tom Nakashima

Sandy Nakashima

"Moshi Moshi" is a publication of the Edmonton Japanese Community Association. Its objective is to disseminate information of interest to the Japanese community, including announcements of upcoming events.

We are grateful to the businesses who have placed advertisements which help to defray the cost of publishing.

**Deadline for Submissions for the Next Issue
(Vol. 27, No. 4) is March 10, 2002**

Submission Deadlines for other upcoming issues:

Volume 27, No. 5 - May 10, 2002

Volume 27, No. 6 - July 10, 2002

Volume 28, No. 1 - September 10, 2002

Volume 28, No. 2 - November 10, 2002

Volume 28, No. 3 - January 10, 2003



President's Corner

Yumiko Hoyano

Happy New Year and Akemashite Omedeto to everyone. I am sure you have recovered from the Christmas and New Year' holidays by now, and feeling a little bit fatter! It is time to get into some physical activities to make up for your inactivity during the holiday season.

"The 2001 EJCA Christmas Party" had an attendance of 189 people. We were happy to see so many people gathered at the Centre and enjoyed our time together. Consul-General Shidara and Mrs. Shidara, city councillor Terry and June Kavanaugh honored us by attending the party. And, surely, the children seemed to have had a great time as some of them did not want to go home! The EJCA Social Committee planned the meal, did the shopping and preparation with the help from a number of volunteers. The downside of such a successful event, however, was that the kitchen staff had to work too hard to provide meals for so many people. We realized that the kitchen is not set up to feed so many people and we are not capable of doing so. Also, we had a large number of people (28) who showed up at the door without registering ahead and also we had a large number of people (22) who registered but did not show. Although it so happened this time that both numbers were close enough to cancel each other. However, we cannot have this happen again, because it creates a problem since the amount of food prepared is based on the number registered. So you will see some change in our format for next time. For any event, if registration is required, please call Ken first. Then, if you cannot make it to the event, please cancel ahead of time.

We had the privilege of seeing a little dance performed by the play school children from the Japanese Language School. They were so cute and charming. Thank you so much to their parents and teachers who accompanied them to the Centre. I particularly thank the Language School executive for their decision to participate with us in this EJCA event.

The members of JAG (some 20 of them) participated with us at the Christmas Party. They had a Japanese calligraphy session! They looked very serious trying to write their own names in Japanese with a brush and ink. Outcome? They did very well indeed. Some of them should be

framed and put on display.

I would like to thank the ladies who worked in the kitchen for our Christmas Party and the Social Committee members. Without their dedication, we would not have had such a fabulous dinner! Also, to those who helped set up the Hall for the party, your work is appreciated by all.

New Years Pot Luck Dinner

Our New Year Pot Luck party was held on January 6. The weather was an unusually mild +4°C, which made it easy for people to come out. We had a lot of fun at the party. There were so many Gochiso (dishes) spread out on the tables, especially the New Year dishes. Approximately 85 were in attendance, including Consul-General Shidara. This pot luck dinner is always a favorite of everyone, and this year was no exception. After the big dinner, we were treated to a Karaoke Concert. There were about 15 people who entertained us with their wonderful singing. We even had a few people who decided to just pop up on the stage to sing at the last minute. Thank you to the Karaoke Club members for their participation in the New Year Party. It sure made the party a lot more enjoyable one.

Sukiyaki Dinner and Film Night

On February 9 we are having a "Sukiyaki Dinner and Film Night". Sukiyaki will be cooked in front of you at each table by a male board member. They are all eager to be at your service. There will be limited seating (up to 80) for this event, so pre-registration is required. Call Ken at the Centre (466 - 8166) before February 4. Just showing up at the door will not be accepted. The film presentation will be the work of Mieko Ouchi, and will be about an hour long.

"The Paintings of the New Denver Internment Camp" Exhibition

The year 2002 is the 60th anniversary of the uprooting Japanese Canadians from the West coast. Each NAJC centre in the country is holding an even to commemorate this historic event. EJCA is showcasing the paintings done by Henry Shimizu at the Centre. All the paintings are the images of the New Denver internment camp while he was interned there as a young boy. On March 23,

Continued on Page 5...

Yumiko Hoyano...Continued from Page 3

there will be an opening of the exhibition at the Centre at 1:00 PM to 4:00 PM, and everyone is welcome to attend. Henry will be on hand to discuss some of his paintings at this time. There will be refreshments. The exhibition will continue for a week at the Centre, so if you miss the opening day, please come to the Centre to have a look at the paintings any day during that week. We are planning to have this exhibition become a traveling exhibit so that those in other centres can also enjoy the paintings.

EJCA School Program

On December 11, 2001, The EJCA school program held its first session with Ritchie Junior High

School students. They walked to the Centre from their school and stayed for about 3 hours, listening to four presentations. Details of this program is in this issue so please refer to it. The school program has been offered by the office of the Consulate General for a number of years to elementary, junior high and high school students. Now EJCA is offering this program for junior high students with some help from the Consulate General's office. It is interesting to see how this program will progress. With this program, I am hoping that the profile of EJCA will be raised through the school board, teachers and students who will visit the Centre.

Plum Blossom Tea Party for Ladies

In Japan in the olden days, March 3rd was celebrated as the Plum Blossom Festival. It was a special day for girls. Hina dolls were displayed and friends came over to your home for sweet white sake and some special sweets. Girls wore their best kimonos and became a little lady for that day. The weather already had a feeling of spring.

Remembering those old days, although we do not have plum blossoms, let's get together to have a tea party at the Centre. Bring your friends. Those who do not frequently come to the Centre are especially welcome. This is a good opportunity to meet and make new friends.

We would like to know approximately how many of you will come so that we can prepare some Japanese sweet (sakura mochi), please call Ken before March 1 (466-8166).

Date and Time: March 3, 2002 1:30 – 4:30 PM
Place: EJCA Centre, 6750 – 88 Street



Calendar of Upcoming Events

January 23, 2002	EJCA Seniors Club meeting & lunch, at the Centre beginning at 11:00 am
February 9, 2002	Sukiyaki Dinner & Film Night, at the Centre beginning at 5:00 pm
February 12, 2002	EJCA Board Meeting, at the Centre beginning at 7:30 pm
February 27, 2002	EJCA Seniors Club meeting & lunch, at the Centre beginning at 11:00 am
March 10, 2002	EJCA Board Meeting & Retreat, at the Ozawa Pavilion beginning at 12:00 noon
March 23, 2002	Opening of 'New Denver Paintings Exhibit', at the Centre beginning at 1:00 pm

NAJC President's Report

December 2001

Keiko Miki

Lessons from our past

"In the aftermath of the September 11 terrorist attacks on the United States, we are faced with events that threaten our well-being and our democratic way of living. Fear and panic have gripped both Americans and Canadians, creating a climate of uncertainty that is affecting every facet of our lives, enhanced more recently by anthrax attacks and the US military bombings and actions against Osama bin Laden and the Taliban in Afghanistan. It is important at this time to maintain a sense of balance. We want to support the Government's initiatives to stop terrorism but at the same time we are aware of the dangers of heightened security and laws that could take away individual freedoms. We must remain vigilant to make sure that fellow Canadians do not suffer discrimination because of their physical appearances and beliefs. In a Press Release dated September 17, the NAJC expressed concern at the number of hate incidents directed towards Middle East and South Asian communities. Let us hope that we have learned a lesson from the experience of Japanese Canadians and that all levels of Government protect its citizens during this stressful time". (Excerpt from NAJC AGM President's report presented November 10, 2001)

This past month, the focus of attention has centred around the war in Afghanistan. In Canada the House of Commons passed the Anti-Terrorist Act, Bill C-36 on November 28, which is said to be consistent with the laws of our international partners but continues to be controversial. The debate on the bill was limited on the Anti-Terrorist Act that gives law enforcement agencies the ability to arrest and detain anyone suspected of terrorist acts for 24 to 48 hours without a warrant. Amendments tabled by the Government include provisions with preventative arrest and investigative hearing powers that would sunset after five years. The definition of terrorist activity has been changed to ensure that protest activity, whether lawful or unlawful, would not be considered a terrorist act. An interpretive clause will be added for greater clarity that expression of political, religious or ideological beliefs alone are not terrorist activity. However, the NAJC wants to ensure that

innocent people will not be persecuted and racially profiled without just cause and due process. Discrimination and injustices suffered by Japanese Canadians in the 1940's should serve to remind the Government that safeguards must be in place to avoid similar injustices from happening again. The NAJC has submitted a letter to the Government with specific concerns and suggestions.

Tribute Dinner: The Toronto Chapter hosted the NAJC Redress Settlement Tribute Dinner featuring the Right Honourable Brian Mulroney, recognizing his role in the achievement of redress for Japanese Canadians. A special reception to welcome His Excellency Kensaku Hogen, Ambassador of Japan to Canada was held prior to the dinner. Other dignitaries included Consul General Koezuka, Ed Broadbent, Alan Redway, the Hon. David Tsubouchi, the Hon. Lincoln Alexander and many other distinguished guests from the greater and JC communities. I want to thank everyone who came out to the dinner and all the volunteers for a fabulous evening!

Projects 2002: The NAJC Annual General Meeting was held November 10, 2001 in Metro Hall. Thirteen of the fourteen centres were present including Quebec Chapter, welcomed back after several years hiatus. Reports from each centre revealed similarities on issues and concerns such as the need for more people to become involved, to develop leadership, to recruit youth, to build networks within the community, and to examine the role of the organization within the community. During the Sunday Council meeting, small group discussions were held to generate ideas to commemorate the anniversary of the 125th year of the first immigrant, and the 60th year of internment. A lot of great project ideas emerged. For example, Kamloops has already planned a kickoff gathering on February 23-24, and a homecoming in New Denver in July. A traveling festival of films produced with grants from JCRF and EFC, history preservation projects, traveling monologue/troops, and speakers were other suggestions. Council approved funding for a National Ijusha Conference "Meeting Point" for the fall of 2002," to

Continued on Page 7...

Volunteering at the Christmas Party

Our annual Christmas Party went well with approximately 200 people in attendance. I would like to thank all the volunteers who made this event a successful one. Without your dedication, it would not have been possible.

However, as one of the volunteers, I would like to mention the following:

Three years ago, the Past-President Florence Ingham decided to cook for the Christmas Party. I remember that during the whole year she was saying to acquaintances that she would cook for the Christmas Party and they should come. However, as you know, it is impossible to do this task all alone. Somebody has to drive to go shopping in cold weather, and for 200 people, there are lots of potatoes to peel and cook. When I saw someone lifting up a big pot of boiling potatoes to the sink, I had shivers in my spine, thinking of what would happen if she dropped that pot. That scary thought never left my mind all night. We must be concerned about our worker's safety. None of us have a cook's license; we are all volunteers. It was indeed too much to cook for 200 people. Driving home, my legs were stiff and thought about other volunteers, most of them were older than me and how their feet were and

arms from chopping carrots.

I would like to inform the EJCA Board members to hire a catering service for a big event like this from this day on.

That does not mean that I do not want to help out. I do not mind making tea, coffee or small things. Everyone should help out any way they can to make EJCA's events successful and enjoyable, but there is a limit.

During the cooking, I had a chance to sneak out and observe a moment the calligraphy the young people were doing and I was impressed at their efforts, and this is a good way to introduce our culture to young people. Thank you to all the volunteers for making possible the demonstrating and teaching of calligraphy.

I often think about why we need EJCA, and I came to the conclusion that because we live in a multicultural society, it is important to have our culture and tradition as part of the human race, and we should be proud of being Japanese Canadian.

(Keiko Frueh)

Events Calendar for 2002

(Some events are tentative, but updates will appear in future issues of Moshi Moshi)

February 9, 2002	Sukiyaki Dinner & Film Night
March 23, 2002	Commemoration of the 60th Anniversary of Internment
April 13, 2002	Envisioning Workshop
May 4, 2002	???
June 8, 2002	Community Picnic
July 20, 2002	Yakitori Preparation for the Heritage Festival
August 3-5, 2002	Heritage Festival at Hawrelak Park
September 28, 2002	EJCA Annual General Meeting & Nikkei Heritage Day Celebration
October 19, 2002	Bazaar & Bake Sale
December 14, 2002	EJCA Christmas Party

Donations

EJCA and Moshi Moshi gratefully acknowledges generous donations from the following:

Mr. & Mrs. K. Koizumi, Leduc, Alberta

Keiko Miki...Continued from Page 5

share historical background and culture, and develop working relationships in national and local communities”.

The NAJC Human Rights Committee has been mobilized and held two workshops this past year. A network of committed individuals from centres

across the country has been established. Judy Hanazawa represented NAJC at the UN World Conference Against Racism in Durban South Africa. With this added experience, Judy brings to the role of NAJC Human Rights Committee Chair, a strong commitment and enthusiasm for others to emulate.

Japanese Dance Concert

Friday, May 24, 2002

7:00 p.m.

At the Myer Horowitz Theatre

Students Union Building, University of Alberta

Tickets \$15.00(adults) \$12.00(Students, Seniors)

Wakaba-kai dance group is presenting the above concert , joined by Tatsumi-kai Vancouver group, Momiji Lethbridge Group , Kaede-no-kai Calgary Group and Senju Japanese Group, and we are sponsored by EJCA and NAJC.

Further Information: Keiko Tel: 436-5843 Fax:439-2655

E-mail: hfrueh@v-wave.com

Every year we perform in front of the EJCA's Japanese Pavilion at the Heritage Festival however, our outdoor performance is limited to mostly Bon-odori, folk dance.

In this concert, we would like you to experience a touch of Japanese Classical Dance, our tradition.



New Year Party & Karaoke Concert

Ken Higa

On January 5th, the EJCA's New Year's Celebrations were combined with the Karaoke Club's annual concert, making for an enriching experience. Music and good food made this combined event a more interesting than if both events had been held separately. There was a good variety of attendees, both Nikkei and non-Nikkei, numbering around 60 or more. It would have been nice if more children had been there, but maybe next year. The eating portion of the evening preceded the karaoke concert, and it didn't disappoint. There was a good variety of maki-zushi, gobo, daikon recipes for people wanting a more traditional Japanese cuisine. For those of us looking for more ethnic variety, there were scalloped-potatoes, an Iranian omelette, two whole, baked salmons and potato chips. As well, for those who still had room for it, there was a good variety of desserts. Potato chips, artery-clogging cakes, cookies and other baked delights. More than a few people walked away with plates piled skyscraper-high, or went for seconds or thirds.

The karaoke portion of the evening had a few surprises and some interesting costumes. The wardrobes running the gamut from Japanese hobo to 1950's American Sock-Hop, from traditional farm clothes to sexy red dress. The evening

had a few surprises, with some unscheduled performances pleasantly breaking the rhythm. One being a Japanese student who did well (though I couldn't understand most of it, unfortunately). Most of the line-up was Japanese-language, with the one English-language performance being George Tsuruda's fine rendition of Blue Hawaii (complete with Hawaiian shirt). That was a problem for me, since my Japanese isn't advanced enough to understand most of the songs. However, the skill and vocals of the participants more than made up for that, since I often didn't need to understand the words to enjoy the songs.

All in all, it made for an enjoyable event. Good food, good song. Maybe next year, more English-speaking people from the audience might join the karaoke club and balance the event out with some English-language karaoke. Living la vida loca, anyone?



EJCA Community Help-Line

The EJCA board has decided to establish a "Help-Line" for the benefit of our community members. "Help-line" means that when you need to ask questions, need to consult with an expert, need help etc, you can contact these people on the list. The board is looking for people who might be able to help and advise those in need, and are willing to have your name and expertise listed. The 'help' provided would mainly consulting and advising those in need, and pointing them in the right direction. Please contact one of the Board members or the EJCA center (466-8166) to have your name listed. When the list is complete, it will be published in the Moshi Moshi. If a fee is involved, the standard amount will be charged.

Language should be listed, such as able to speak English, Japanese or both.

Medical doctors
Nurses
Dentists

Lawyers
Teachers (elementary, junior high and high school)
Accountants
Financial advisors
Social workers
Immigration experts
Drivers for Seniors

There may be many other types of occupations besides those listed above so the type of work is not limited to them. The Board appreciates your co-operation very much.

- In order for new comers to this city to find out about EJCA, if you know of any new people, please contact a board member.
- If you know of JC seniors in the city who are not a member of the EJCA Seniors Club, please contact a Seniors Club member or a Board member.

December 8, 2001 Christmas Party Candid Photos



Canadian Dried Matsutake now available year round from:

Mo-Na Food Enterprises Ltd.
9320 - 60th Avenue
Edmonton, Alberta
Phone: (780) 435-4370

We have 3 sizes available: 50 g.....\$ please inquire
 100 g.....\$ please inquire
 500 g.....\$ 91.15

During the season (September to November) we have fresh Matsutake available in all the grades (1-5); pricing upon request.

Moshi Moshi

HHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHH



萬福旅行社
HAPPY
TRAVEL & CRUISE

Full Service Agency with over 20 years experience!

CRUISES **CLIA** GROUPS



HONEYMOONS **CRUISE COUNSELLOR** INCENTIVE TRAVEL



YOU HAVEN'T LIVED
UNTIL YOU'VE CRUISED
CLIA

Certified Cruise Counsellors on Staff!

34 AVE
SAVE-ON-FOODS
HAPPY TRAVEL
Calgary Trail N.

436-1700

3336 Calgary Trail N., Edmonton

HHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHH



With AG-IMMUNE – the most powerful immune modulator ever created – you can now activate natural killer cells to destroy virally infected cells and cancer cells. Clinically proven effective for Allergies, Arthritis, Asthma, Cancer, Candida, Chronic Fatigue, Crohn's & Colitis, Fibromyalgia, Heart Disease, Hepatitis C, HIV, Lupus, Multiple Sclerosis, Psoriasis, Rheumatism, Sinusitis and others. It's all-natural and therefore safe for anyone, including babies and pregnant women. There are no contraindications with any medication.

3 WAYS TO TAKE CHARGE OF YOUR HEALTH:

1. DIAL 1-888-BODYWIS(E), Press #2 and 3.
2. VISIT www.bodywise.com for the proof of two studies.
3. CALL Kaoru Ohta, independent Body Wise consultant, at (780) 433-3842.

お持ちの商品…、
本当に貴方に
合っていますか？
カナダの保険の詳しい情報が満載の
菊池総合保険代理店のホームページをご覧ください。
www.kikuchihoken.com



お客様の立場で最適な商品を選び出します。
私達はファイナンシャルプランニング専門グループ

- 保険部門
- 投資部門
- 学資部門
- コシサルティンク部門
- 団体保険部門
- 教育部門

- 菊池総合保険代理店の特長
1. 北米で最大規模の日系生保代理店 (MGA)
 2. 日本にアフターサービスセンター設置
 3. 各種保険プログラムの開発
 4. 世界中で顧客数約3,000名 (日本在住者1,500名)
 5. 保険貯蓄無料サービス

エーエージェント 訪問 月に一度、エーエージェントが訪問いたします。詳細は当社までお問い合わせ下さい。

菊池総合保険代理社 E-mail: info@kikuchihoken.com

バンクーバー本社 1184 West 8th Ave., Suite 101, Vancouver, B.C., Canada V6H 1A4
Tel: 604-739-9234 Fax: 604-739-9443
トロント支店 87 Yonge St., Suite 701, Toronto, Ontario, Canada M5E 1J8
Tel: 416-214-9722 Fax: 416-214-9726
北米トータルフリー 1-888-KIKUCHI (545-8244) E-mail: info@kikuchihoken.com
URL: www.kikuchihoken.com
東京連絡事務所 〒108-0074 東京都港区高輪 2-19-17 1201 システム・ニューライフビル
TEL: 0120-860-567 Fax: (03)3442-7500
542-0081 大阪府中央区南船場 4-9-8 東船場 アーバンライフ 506
TEL: 0120-860-667 Fax: (06)4704-3212

寿しわさび

Sushi WASABI

5714 - 111 Street
Edmonton, AB

Business Hours

Tues-Thurs: 11AM - 1:30 PM; 5 PM - 9:30 PM
Fri: 11 AM - 1:30 PM; 5 PM - 10 PM
Sat: 5 PM - 10 PM
Sundays & Holidays: 5 PM - 9 PM

CLOSED Mondays

Phone: 433-0533
Fax: 413-4138

A Major Wellness Company's Launch into Japan takes their International Expansion up a Notch

Japan is the largest direct selling market in the world with sales in 2000 exceeding US\$ 30 billion. One of the reasons for this success is the productivity of the Japanese Associates. A typical Associate in Japan is 7 times more productive than his/her counterpart in the U.S.

Technology Provides a Tremendous Opportunity for You to Build a Large International Business, From Your Home, with This Company

Acquire Knowledge

www.unitoday.net/amackay

www.unitoday.net/lgrainger

Contact

Allan MacKay (780) 443-3190

Larry Grainger (780) 992-0416

PACIFIC TRAVEL CORP

FOR ALL YOUR TRAVEL ARRANGEMENTS:

- HOLIDAY
- BUSINESS
- GROUPS
- INCENTIVES & CONVENTIONS
- MEETING PLANNING

CALL OUR PROFESSIONAL STAFF AT
428-8251

#6, 10235 - 111 Street
EDMONTON, ALBERTA T5K 2V5
TELEPHONE (780) 428-8251



Edmonton Japanese Christian Church

Worship Service: Sundays at 2:30
Evangelical Covenant Church
8501-82 Avenue
Mailing Address: 4218-107 Street
Phone: 440-1549
Email: ejpc@telusplanet.net
webpage: www.telusplanet.net/public/ejpc



Pacific Fish World



*Carries many kinds of Japanese foods
Variety of Sashimi and Sushi Available*

Oriental Foods

(Kimchi, Bulgogi, Bulgalbi, etc.)

Fresh Meats Available

(Shabushabu, Sukiyaki, Baul-Go-Gi Meat)

Items Sold in Bulk or Individually

Friendly and Courteous Services

**Restaurant Supply Orders
Available on Request!**

#52, 9703 - 41 Ave., Edmonton, AB
Tel (780) 414-0946

AGEING????
ARTHRITIS? ASTHMA? STRESS?
FATIGUE? CANCER?
PMS? MENOPAUSE? BACK PAIN?
LACTOSE INTOLERANCE?
There is a natural alternative!
EV1 (Elk Velvet), Ginseng, Aloe Vera,
Shark Cartilage Extract, & MORE!

INNERSENSE INTERNATIONAL

*Nutritional Supplement Company
- Alberta Based -*

*All products researched and tested by some
of Canada's leading scientists.*

100% PURE, NO ADDITIVES



**Available from Independent
Distributor:**

**Mary S. Naito
(780) 437-1426**

Evening Star Travel

- Tours (music tours, ski trips)
- Special fares and last minute seat sales
- Hotel bookings
- Special Asian fares
- Cruises

**11218 - 76 Avenue
Edmonton, Alberta
Telephone: (403) 431-0363
Fax: (780) 431-0356**

MACHIDA COMPUTER SYSTEMS

Custom Assembled Computers
Televisions * Electronics * VCR's
(Sales and Service)

David Machida
(dmachida@superiway.net)

90 Garnet Crescent Sherwood Park, AB
T8A-2S4 Ph/Fax 403-467-5377



**MIKADO
RESTAURANT**

**JAPANESE
FOOD
IN
THE
FINEST
JAPANESE
TRADITION
SUSHI**

The Mikado Restaurant is the first Japanese Restaurant of its type in Alberta. In our food and decor we endeavor to provide you with an authentic picture of Japan. The background music is Japanese Folk Music. It tells many stories of our way of life. Taste deliciously prepared Japanese specialties, served in your own private "TATAMI" Room. We are licensed to serve Japanese sake, wine and Japanese beer.

Brand New Location!!

BUSINESSMEN'S LUNCHEON

**RESERVATIONS: 425-8096
10350 - 109 STREET**

ROBATA

TONY the TAILOR

**ALTERATION SPECIALIST
JUNKO DARASENG**

Specializing in LEATHER, FUR & SHEEPSKIN
All types of mens & ladies clothes, coats & jackets

2nd Fl. 10145 - 104 Street
Edmonton, Alberta T5J 0Z9

Telephone
426-4654

Open - Monday-Saturday



Commissioner for Oaths



RE/MAX

Real Estate
Independently Owned and Operated

Alder J. Currie C.D., FRI, CRES.
Fellow of the
Real Estate Institute,
Certified Real Estate Specialist



457-3777
Fax: (403) 478-9315
Residence: (403) 478-6812

すき焼きと映画の夕

2月9日（土曜日）センターで「すき焼き」と映画の夕べを催します。

長い冬の一夜をすき焼きをつつきながら、友人知人と歓談の時間を持つことは寒い国に住む人達の特権の一つです。EJCAは下記のように「スキヤキと映画の夕べ」を開催しますのでお友達とお誘いあっておでかけください。時間は5時から、6時には食事を始めます。役員の一人一人（男性）が各テーブルですき焼きを料理し皆様のサービスに勤めますのでお手柔らかに。

先着順に80名まで受け付けますので2月4日（月）までにケンまでお電話ください（466-8166）。費用は一人8ドル、夫婦で15ドルです。登録のない場合当日受け付けはしませんのでご注意ください。

映画はミエコ・オーウチ制作の短編映画 「シェパード・パイと寿司」、
「バイ・ジス・パーティー」

日時：2月9日 5時より

場所：EJCAセンター

費用：一人8ドル 夫婦15ドル



EJCA会長の言葉

ユミコ・ホヤノ

明けましておめでとうございます。もうそろそろクリスマスやお正月休暇の「のんびり」から回復したころでしょうか。そして少し太ったかなと言う感じでしょうか。

2001年クリスマスパーティーには約200人が参加しました。このように大勢の人達がセンターに集まって楽しい時を分かち合うことは見ていても微笑ましいものです。設楽総領事ご夫妻や市議員のテリー・カヴァナー、メリー・カヴァナー両氏も参加してくださりありがとうございます。子供達はとても楽しんでいたのでパーティーが終わっても「帰りにたくない…」とダダをこねている子もいました。

EJCAソーシャル委員会の皆さんがこのパーティーの食事を計画し、買い物をし、そして大勢のボランティアの皆さんと一緒に料理をしました。この成功したパーティーにもやはり欠点があり、それはキッチンで働いた人達がこれだけの大勢の人達の食事の用意に大変な思いをしたことです。キッチンが大勢の人達のための調理に適していないか私たちがそのような仕事に適していないということがわかりました。又もう一つの欠点は28名もの人達が前もっての登録なしにその日にやってきたこと、と22名が登録したにもかかわらず来なかったこと。今回はその人数が近かったせいで問題が起きずに済みましたが、料理の材料は登録した人数にあわせて用意しますのでこのようなことが又あってはこまるのです。どのような催し物でも登録が必要な時はケンに電話し、また出席できない時は前もってキャンセルをお願いします。

日本語学校ブレイスクールの子供達がかわいらしいダンスを披露してくれました。本当にかわいらしく、パーティーを一段と楽しくしてくれました。ありがとう。同伴して来て下さった父母や先生に感謝いたします。またEJCAの催し物に協力することを決定して下さった学校の役員の皆様

もお礼を申し上げます。これからも色々な点でお互いに協力していきましょう。

JAGのメンバー(約20名)はEJCAのパーティーと平行してパーティーを会議室で催しました。全員がお習字をしたのです。真剣な顔で筆を持って自分の名前を日本語で書こうとしている光景はとても良いものでした。結果?皆さんとても良くやりました。上手に出来ていて額に入れて飾っても良いくらいです。

クリスマス・パーティーのためにキッチンで働いてくださった方々とソーシャル委員会の皆さんに改めてお礼を申しあげます。皆さんの協力なしにはあのようにすばらしいディナーは出来なかったのです。また他にも大勢の人達がホールの方の用意をしてくださいました。ありがとうございます。

EJCA新年会は1月6日に開催されました。気温が+4度と言う温暖な日が出かけるには良い日でした。そしてとても楽しいパーティーとなりました。沢山のご馳走、特にお正月らしいご馳走がテーブル一杯に並べられて壮観でした。設楽総領事を始め100名くらいの参加者がありました。この持ち寄りパーティーはいつも皆さんに人気が高いのですが今年もそうでした。食事の後はカラオケ・コンサートと言うエンターテイメントもあって、十分に堪能しました。15名位の歌手の他に飛び入りなどもあって、お客さんの楽しそうな顔を見ているだけでも楽しいものでした。カラオケクラブの歌手の皆様、舞台裏で働いた皆様、ご苦労さまでした。おかげでいつも以上に楽しい新年会となりました。

「すきやき」とフィルムの夕べを2月9日(土曜日)に計画しています。男性役員の一人が各テーブルで皆さんにすき焼きを料理します。役員は皆さんにサービスできることを楽しみに待っています。参加者の数が80名と限られていますので2月4日までに登録してください

(466-8166)。先着順です。登録なしに当日来られても入れません。上映するフィルムはまだ決まっていませんが日系人の作成したフィルムにしたいと思います。

ニュー・デンバー・インターンメント・キャンプの絵画展示会

今年は日系人が太平洋岸から強制立ち退きを命じられ、市民権を剥奪された年から60年目となります。NAJC各支部はそれぞれ記念のイベントを計画していますがEJCAはヘンリー・シミズが若年を過ごしたニュー・デンバーのインターンメント・キャンプの様子を描いた絵の展示会をセンターで催す計画を進めています。3月23日(土曜日)がオープニングでEJCA会員の皆様をご招待します。午後1時から4時まででヘンリー・シミズが会場で質問などに答えてくれます。軽食などを用意します。展示会はその後一週間ほどセンターで続きので、オープニングに出席出来なかった方々はその期間にセンターで鑑賞できます。この展示会が巡回展示会として他の都市へも持って行かれるようにしたいと展示会委員会はその計画を進めています。

EJCAスクール・プログラム

昨年の12月11日、EJCA初のスクールプログラムとしてリッチー中学校の生徒40名がセンターを訪れました。学校から20分かかって歩いてセンターへ来そうで、約3時間にわたった4つのプレゼンテーションに熱心に聞き入っていました。この号にくわしくスクール・プログラムに関する記事が載っていますので参照にしてください。総領事館が長年にわたり小、中学校のスクール・プログラムを行ってききましたが、これからは領事館は高校のプログラムだけにしぼっていきたい由、EJCAは中学生を対象にプログラムを組んでいます。このプログラムがどのように展開していくか興味の深いところです。生徒や先生がセンターを訪れるこのプログラムによってEJCAのプロファイルが高められることを希望しています。

新年会とからおけコンサート

松葉紗百合

1月6日はEJCA年頭恒例の新年会だった。私は母を連れて参加した。母は2,3日前から新年会の事を口にしてはいたが何となく行きたくない様子だった。その日の朝もいきなり「雪江さん（主人の母）も中川さんも行かないなら行くのをやめるよ。それに足が痛くて…」と私の顔を見るなり言った。私はまた始まったと思った。いつも家の中でじっとしている母を不憫に思いどこかへ連れ出そうとすると、いつも一悶着が起きる。「行かない」が「行けないよ」になり、「足が痛い」「人に迷惑がかかる」が続く。ここ数年間、EJCAのクリスマス・パーティー、新年会、ピクニックなどの催し物があるたびに同じ会話が繰り返された。そして行って帰ってくると、「出かけて良かった。楽しかったね」となる。私は「ほーらみてごらん」と勝ち誇った顔をして母を見る。

私の母は今年の5月で94才になる。誰でも母の年齢が94才だと知ると「ワッすごい」とか「ヘー」とか何かめずらしい物を見ている時に発する感嘆詞を使う。確かに94才まで生きるとは並み大抵の事ではないし、ましてその人物が目や耳は普通の人と変わらず、頭も私が漢字の読み書き

を教わりに行く程頭脳明晰なところがある。ただ非常に頑固なところがあり、私は何度自分の胸の中で「お母さんのわからずや」と嘆くことになる。

こうして母を伴って出かけた今年の新年会は、持ち寄りのご馳走のディナーに引き続き、からおけコンサートを第二部として行われ実に楽しい会だった。食事だけで終わるパーティーもそれはそれなりに良いのだが、何か余興が加わるとグーンと一段楽しさを増す。

新年会の始めにホヤノ・ユミコ会長の「EJCAは健全です。運営資金はカジノで十分調達できました。今年はいろいろな計画を進めています。スクール・プログラムも新しく始まります。皆さんぜひご協力ください」とのスピーチに私はEJCAの新鮮さと力強さを感じた。EJCAは立派に運営されウエルネス委員会、昨年から発足したユースグループの活躍に今後の期待が大いにかけている。ここまで来られたのも役員の方々の献身的な努力と会員の皆様の協力があったからである。設楽総領事の「去年はいろいろな事件が次から次へと起こり、人々の心を暗くしたが、また新しい年を迎えた。心を一新して今年も頑張りましょう」とのご挨拶

は新年にふさわしく、私たち会員の一人一人の胸に残ったのではなからうか。

私がEJCAの役員として働いた87/88年から現在まで十数年の年月がたった。その間EJCAは紆余曲折の道をたどってここまで来たように思う。当時私が一緒に働いた役員の方々は今ではほとんど姿を見せなくなってしまった。何かさびしい気がする。

さて第二部のからおけコンサート。私も母もカラオケ愛好者で毎年カラオケ大会には欠かさず出席している。今年は紅白に分けなかったがそれはそれなりに良かったと思う。歌手の皆さんの上手な歌いぶり、それぞれに趣味趣向をこらした髪形、衣装、スタイルが私たち観客の目を十分に楽しませてくれた。着物がピッタリ似合った大木早苗さんの落ち着いた司会も良かった。私は回りを見渡し、観客の一人一人が実に楽しそうにカラオケを聞いている姿を時々眺めて音楽には国境がないことを改めて確信し、それと同時に現在自分がこのEJCAの会場に座って母とカラオケを聞いていられる、このなんとも言えない幸せを心の底から感謝していた。私は一人一人の力は微小だが皆が力を寄せあえば、山でも動かせる力、どんな困難にも対処できる力ができるのではないかと2002年に大いに期待をかけている。

桃の節句、女性のつどい

3月3日は日本の伝統によれば「女の子のお祭り」。雛人形を飾って、甘酒飲んで、きれいな着物を着て…

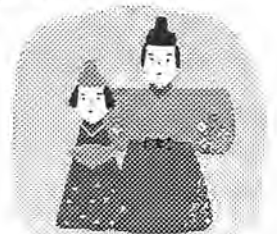
ほんの少し昔を偲んで、桃の花はなくとも「三月のお茶の会」をしましょう。

桜もちとお茶とケーキだけの雛祭でもたくさんの女性が集まればそれだけで楽しいもの。お友達を誘いあわせておいでください。普段はあまりセンターに来られないよう方々は特に歓迎。友人知人の輪を広げる良い機会です。

大体の人数を知る必要がありますので3月1日までにケン（466-8166）へお電話ください。

日時：3月3日（日曜日） 午後1時半から4時半まで。

場所：EJCAセンター 6750 88 Street



EJCAスクール・プログラムが始まりました

EJCAと総領事館はEJCAスクール・プログラムを始めるべく用意をしていました。これは市内の中学生が日本ユニットを勉強する際、センターを訪れて日本語、社会課、音楽など日本の文化に触れる機会を提供しようと言うものです。昨年12月11日、リッチー中学校の生徒40名の参加を得て、最初のプログラムを開始しました。

生徒たちは学校から20分かけて歩いてセンターを訪れました。そして30分ごとの4種目のプレゼンテーションに興味深く聞き入っていました。

矢沢みちこさんとレイモンド・マチスによる日本語のセッション、それに続く日本の歴史は長倉ゆきこさんが16417世紀の日本の歴史上有名な3人の人物像について話しました。

日本の音楽の紹介には琴がつかわれ、鈴木一美さんが二曲演奏し、その後ヨランタ・ロジンスカさんを助手として「さくらさくら」を生徒と一緒に歌いました。

JETプログラムで日本で中学生に英語を教えたことのあるブレンダ・マクドナルドさんが日本の中学生が着るユニフォームを見せながら学生の生活について話をしました。

EJCAスクール・プログラムは松葉紗百合さんがコーディネーターとして、学校との交渉やプログラムの作成、講師の確保などの仕事をしてくれることになりました。現在EJCAへの訪問の要求の数が多くはありませんが、将来増えていくだろうと想像されます。

このプログラムの諮問委員会を設立したいと思います。諮問委員会は全般的なプログラムの内容などの評価などをします。また訪問校の数が増えていく場合は講師の必要も増してくると思われます。講師には謝金があります。もしこのプログラムに興味がありましたら紗百合 (475-5658) かユミコ(437-7730)へご連絡ください。



クリスマス・パーティーのお手伝いをして感じたことについて

日系人会の恒例のクリスマス パーティ、もう私も数えきれないほど、参加させていただきました。最初の頃は、エンターテイメントの部で、いつも踊をたのまれて、着物を着て、一品料理を持って、よく出かけたものです。そして最近ではお台所のお手伝いを頼まれ、気の向くままに軽い気持ちで、お引き受けしておりましたが、先日のお手伝いの際、気付いた点、ここに記しておきたいと思います。

3年前から前会長のご意向で日系人会で料理を出すことになってきたのです。今回は、200人近くの人が来られるというので、たいへんでした。ぐらぐら煮え立ったポテトの、大きななべをかかえて、シンクまで持って行く姿を見て、正直の所、私は背中がぞくぞくしました。これをひっくり返しでもしたらどうなることかと、想像しただけで、手がふるえてきました。危ないなあ、私たちは大勢の人のお料理をつくる資格も持たず、今まで、人の危険も考えず、気軽に引き受けていた自分は軽はずみであったとつくづく身にしみてわかり、ターキーを、それぞれの人のお皿に入れながら、無事でよかったと心の中でつぶやいていました。

お手伝いの方たちそれはよく働いてくれて、感謝しています。そのお手伝いして下さる方もほとんどがシニアで、こんなに過酷な重労働をしいることは避けるべきだと自分自信に言い聞かせました。私はセンターの



台所を改良して200人分のケータールームが出来る設備にしてほしいとは思っていません。皆さんボランティアなのですから、こんなに大勢の人のお料理を引き受けてはいけません。まあお茶をわかしたり、少々のをやるのはともかく、こんなに大勢の料理を引き受けてはいけません。ましてやクリスマスです。来年からはケータリングを頼んで下さるよう、ボードメンバーの皆さんにお願いいたします。

しかし、いいこともありました。若い人向きに、お習字をやっていたことですが、ちょっと拝見させていただきましたが、これは若い人に日本の文化に触れていただくいいチャンスであったと思います。壁に見事なお習字がはりめぐらされて、感激しました。テーブルではみんな自分の名前を書いたり、好きな字を書いたり、”と”とか”ひ”等むずかしいと思ったのですが、初めてでも、とても上手に書けていて感心しました。お習字は紙と筆と墨で楽しみ、第一自分の名前が書けるというのは、うれしいことです。お習字の準備や指導して下さった方たちにここに改めてお礼申し上げます。デナーとってもおいしかったよ、特にグレービーがおいしかったなんて、言ってくれる人もいて、嬉しいでしたが、参加して下さった方の顔ぶれが、シニアの方とごく一部の方を除きほとんどが知らない方たちで、なんで、私達が、寒い

中、食材を買いに走りまわり、お台所で一生懸命クックしないといけなかったのかと考えると釈然としないものがありました。

事後いろんな意見も聞かされました。でき上がったご飯をふかすために、まぜてなかつ

た、大人のエンターテイメントがなかった、お手伝いの人はシフトにして、一人の人に負担がかからないようにしたらいい、どれもいいご意見だと思いますが、そんなにシフトが出来るほど手伝ってくれる人を探すのもたいへんなことです。次回はご意見を出した方にもぜひ手伝っていただき、この日系人会の集いが楽しいものになるようにしたいです。

もういくらお礼を言ってもいいきれないのですが、いつも心良くお手伝いを引き受けて下さる方達に、心から感謝して御礼申し上げます。

私たち日本人日系人がこの日系人会を盛り上げていかないと、だれがやってくれますか、それはどうしてかといいますが、この多種多様な文化のカナダに住んでいるからです。もっと日本人日系人として、誇りをもって、このカナダで自分たちの文化を育てて行こうではありませんか。

この間の新年会は、たくさんのごちそうが集まり、お腹がいっぱいになった後、カラオケを聞かせていただき、とっても楽しい夕べとなりました。これも大勢の方のボランティアがあったのです。皆さん本当に有難うございました。

(フルー記)



日本舞踊の会、開催のお知らせ

若葉会では下記の要領にて踊りの会を開催いたしますのでお知らせいたします。

日時： 2002年5月24日（金曜日）午後7時より
場所： The Myer Horowitz Theatre, University Students' Building
切符： 15ドル（大人）、12ドル（学生、シニア）

今回はバンクーバーの平野先生の辰巳会、レスブリッジの もみじ、カルガリーの かえでの会、そして日本からも踊りに参加して下さいます。

第1部は日本の四季と題して、日本の四季折々のおどりをご披露しようと思っています。第2部は古典を中心に、日本舞踊の紹介をしたいと、稽古に励んでいます。

第2部はおめでたい曲で、松の緑で三味線、謡とおどりでオープンします。

私は歌舞伎でも有名な娘道成寺を踊りますが、これを全曲やりますと、1時間もかかりますので、最後の部分のテンポの早い、山づくしと鈴太鼓そして鐘入りで終わろうかなあーなんて、考えています。これは能から歌舞伎にとり入れられたお話しで、亡くなった清姫の亡霊が白拍子の姿をして寺に鐘供養に現れて、踊ります、中啓の舞、恋の手習、くどき等いろいろでできますが、山づくしではちょこっと狐がでてきたりして、いよいよ白拍子の本体である蛇体になるのですが、それをどう表現したらいいのか思考中です。

どうか万障繰り合わせて、ぜひ大勢の方に見に来ていただけますようお願い申し上げます。

若葉会、 お問い合わせ先：

フルーケイコ 電話 436-5843、Fax: 439-2655、

E-mail: hfrueh@v-wave.com

